

ATEN

VanCryst™

VK0100

ATEN Control System – 8-button Control Pad (US, 1 Gang)

Quick Start Guide

© Copyright 2018 ATEN® International Co., Ltd.

ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-P70G

Printing Date: 11/2018

Package Contents

1 VK0100 8-button Control Pad

1 Button Pack

6 Terminal Blocks

1 Faceplate

1 User Instructions

Hardware Review

Front View

Rear View

Side View

Hardware Installation

Relay

Lighting Control

Screen

Projector Lift

Projector

Video Switch

DI

Dry Contact Device

Door Sensor

PoE Switch

Ethernet Cable

Conference System

Camera

2.1

2.2

2.3(a)

2.3(b)

2.3(c)

Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.

To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

Technical Support

www.aten.com/support

Scan for more information

EMC Information

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

이 기기는 업무용 (A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

VK0100 ATEN Control System – 8-button Control Pad (US, 1 Gang)

www.aten.com

Hardware Overview

Buttons and LEDs

Lights orange: The Control Pad is powered on and the button is off.

Lights white: The Control Pad is powered on and the button is on.

All LEDs blink orange and white once: The Control Pad is being set to default. For details, see **Reset Switch** below.

All LEDs repeatedly blink orange and white: A firmware upgrade is in progress.

System LED Indicator

LAN lights green: The Control Pad is connected to network.

Link lights green: The Control Pad is actively transmitting and receiving data.

Both LEDs are off: The Control Pad is not connected to network.

Reset Switch

To set the Control Pad's network settings to default (IP address: **192.168.0.60** and subnet mask: **255.255.255.0**), press the reset switch once.

To remove all data except the network settings, press and hold the reset switch until all button LEDs blink once.

RS-232 Serial Ports

Connect up to 2 RS-232 serial devices.

Relay Channels

Connect up to 2 relay devices.

Relay contacts are normally open, isolated with a contact rating of 24VDC, 1A max.

Digital Input Port

Connects to 1 digital input device.

Ethernet Port

Connects to an Ethernet cable to provide power and access to the network.

LINK LED (left): Blinks green to indicate that the Control Pad is actively transmitting and receiving data.

ACT LED (right): Lights green to indicate a data transfer rate of 100 Mbps.

Control Pad ID Switch

Use the switch to assign an ID to the Control Pad.

DC Power Port

Connects to a 5V DC power adapter (optional).

Installation and Configuration

Follow the steps below to safely install the Control Pad.

Step 1 Prepare the installation site

Prepare the installation site with proper dimensions to accommodate the Control Pad. For dimensions information, visit the product web page to download a CAD diagram.

Step 2 Connect the Control Pad to devices and LAN

2.1 Connect the Control Pad to serial, relay, and/or digital input devices using the supplied terminal blocks.

Note: To provide additional ports to the Control Pad, purchase ATEN Expansion Boxes.

2.2 To use PoE, connect the Control Pad to a PoE switch via an Ethernet cable.

2.3 If you do not have a power sourcing equipment for PoE, contact the sales representative to purchase a power adapter and then follow the steps below to prepare the power cord.

(a) Cut the connector end of the power adapter.

(b) Strip 5mm (0.5 cm) off the insulation cover of the Power Adapter cable to expose two wires: a +5V wire and a GND (grounding) wire.

(c) Insert the exposed +5V wire and GND wire tightly into the provided 2-pin Terminal Block Connector.

Note:

To determine an exposed wire's polarity (i.e., +5V or GND), you can use a voltmeter.

(d) Plug the power terminal block to the Control Pad.

2.4 Use the ID Switch to assign an ID to the Control Pad.

2.5 Power on all the devices. The button LEDs light orange.

Step 3 Install the Control Pad to the wall

Assemble the button caps and faceplate to the Control Pad, and then secure the Control Pad to the wall using self-prepared screws.

Step 4 Configure the Control Pad using ATEN Configurator (VK6000)

4.1 Download and install ATEN Configurator from the web page.

4.2 Use ATEN Configurator to create a project profile which specifies button layout, function, and the device connections.

4.3 Upload the project profile to the Control Pad.

Note: If your network switch does not support DHCP, the Control Pad adopts the default IP address (**192.168.0.60**). To change the IP address, log in the web interface using the default IP address and the default password (**password**).

Système de contrôle de ATEN VK0100 – bloc de commande à 8 boutons (US, 1 Gang)

www.aten.com

Présentation du matériel

Boutons et diodes

S'allume en orange : Le bloc de commande est allumé et le bouton est éteint.

S'allume en blanc : Le bloc de commande est allumé et le bouton est allumé.

Toutes les diodes clignotent une fois en orange et blanc : Le bloc de commande est en cours de configuration à la valeur par défaut. Pour plus de détails, voir **Bouton de réinitialisation** ci-dessous.

Toutes les diodes clignotent à plusieurs reprises en orange et blanc : Une mise à niveau du microprogramme est en cours.

Indicateur à diode du système

Le réseau s'allume en vert : Le bloc de commande est connecté au réseau.

Le lien s'allume en vert : Le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.

Les deux diodes sont éteintes : Le bloc de commande n'est pas connecté au réseau.

Bouton de réinitialisation

Pour définir les paramètres réseau du bloc de commande sur les valeurs par défaut (adresse IP : **192.168.0.60** et masque de sous-réseau : **255.255.255.0**), appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation.

Pour supprimer toutes les données sauf les paramètres réseau, maintenez le bouton de réinitialisation appuyé jusqu'à ce que toutes les diodes des boutons clignotent une fois.

Ports série RS-232

Connectez jusqu'à 2 périphériques série RS-232.

Canaux de relais

Connectez jusqu'à 2 périphériques relais.

Les contacts de relais sont normalement ouverts, isolés avec une tension nominale de contact de 24 V CC, 1 A max.

Port d'entrée numérique

Se connecte à 1 périphérique d'entrée numérique.

Port Ethernet

Se connecte à un câble Ethernet pour fournir l'alimentation et l'accès au réseau.

Diode LIEN (gauche) : Clignote en vert pour indiquer que le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.

Diode ACT (droite) : S'allume en vert pour indiquer un taux de transfert de données de 100 Mbps.

Commutateur d'ID du bloc de commande

Utilisez le commutateur pour attribuer un ID au bloc de commande.

Port d'alimentation CC

Se connecte à un adaptateur d'alimentation 5 V CC (en option).

Installation et configuration

Suivez les étapes ci-dessous pour installer le bloc de commande en toute sécurité.

Étape 1 Préparez le site d'installation

Préparez un site d'installation aux dimensions appropriées pour accueillir le bloc de commande. Pour obtenir des informations sur les dimensions, visitez la page Web du produit pour télécharger un diagramme en CAO.

Étape 2 Connectez le bloc de commande aux périphériques et au réseau local

2.1 Connectez le bloc de commande à des périphériques d'entrée série, relais et/ou numériques à l'aide des borniers fournis.

Remarque : Pour fournir des ports supplémentaires au bloc de commande, achetez des boîtiers d'extension ATEN.

2.2 Pour utiliser la fonction d'alimentation sur Ethernet (PoE), connectez le bloc de commande à un commutateur PoE via un câble Ethernet.

2.3 Si vous n'avez pas d'équipement d'alimentation pour PoE, contactez le représentant commercial pour acheter un adaptateur d'alimentation, puis suivez les étapes ci-dessous pour préparer le cordon d'alimentation.

(a) Coupez l'extrémité du connecteur de l'adaptateur secteur.

(b) Dénudez 5 mm (0,5 cm) de gaine isolante sur le câble de l'adaptateur d'alimentation pour exposer deux fils : un fil +5 V et un fil de terre.

(c) Insérez le fil +5 V et le fil de terre dénudés dans le connecteur bornier à 2 broches fourni.

Remarque : Pour déterminer la polarité d'un fil exposé (c.-à-d., +5 V ou terre), vous pouvez utiliser un voltmètre.

(d) Branchez le bornier d'alimentation sur le bloc de commande.

2.4 Utilisez le commutateur d'ID pour attribuer un ID au bloc de commande.

2.5 Allumez tous les périphériques. Les diodes des boutons s'allument en orange.

Étape 3 Installez le bloc de commande sur le mur

Assemblez les capuchons de boutons et la plaque frontale au bloc de commande, puis fixez le bloc de commande au mur à l'aide de vis préparées par vos soins.

Étape 4 Configurez le bloc de commande avec le Configurateur ATEN (VK6000)

4.1 Téléchargez et installez le Configurateur ATEN depuis la page Web.

4.2 Utilisez le Configurateur ATEN pour créer un profil de projet qui spécifie la disposition des boutons, la fonction et les connexions des périphériques.

4.3 Téléchargez le profil de projet sur le bloc de commande.

Remarque : Si votre commutateur réseau ne prend pas en charge DHCP, le bloc de commande adopte l'adresse IP par défaut (**192.168.0.60**). Pour modifier l'adresse IP, connectez-vous à l'interface Web à l'aide de l'adresse IP par défaut et du mot de passe par défaut (**password**).

VK0100 ATEN Steuerungssystem – 8-Tasten Bedienfeld (US, 1 Gang)

www.aten.com

Hardware Übersicht

Tasten und LEDs

Leuchtet orange: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist ausgeschaltet.

Leuchtet weiß: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist eingeschaltet.

Alle LEDs blinken einmal orange und weiß: Das Bedienfeld wird auf die Standardeinstellung gesetzt. Weitere Informationen finden Sie unter **Reset-Schalter** unten.

Alle LEDs blinken wiederholt orange und weiß: Eine Firmware-Aktualisierung wird ausgeführt.

System LED Anzeige

LAN leuchtet grün: Das Bedienfeld ist mit dem Netzwerk verbunden.

Link leuchtet grün: Das Bedienfeld sendet und empfängt aktiv Daten.

Beide LEDs sind aus: Das Bedienfeld ist nicht mit dem Netzwerk verbunden.

Reset-Schalter

So stellen Sie die Netzwerkeinstellungen des Bedienfelds auf die Standardeinstellungen (IP-Adresse: **192.168.0.60** und Subnetzmaske: **255.255.255.0**), drücken Sie den Reset-Schalter einmal.

Um alle Daten außer den Netzwerkeinstellungen zu entfernen, halten Sie den Reset-Schalter gedrückt, bis alle Tasten-LEDs einmal blinken.

RS-232 serielle Anschlüsse

Schließen Sie bis zu 2 serielle RS-232 Geräte an.

Relais-Kanäle

Schließen Sie bis zu 2 Relaisgeräte an.

Die Relaiskontakte sind normalerweise offen, isoliert mit einer Schaltleistung von 24 V Gleichspannung, max. 1 A.

Digitaler Eingangsanschluss

Wird an 1 digitales Eingangsgerät angeschlossen.

Ethernet Anschluss

Wird an ein Ethernet-Kabel angeschlossen, um Strom und Zugang zum Netzwerk zu gewährleisten.

LINK LED (links): Blinkt grün, um anzuzeigen, dass das Bedienfeld aktiv Daten sendet und empfängt.

ACT LED (rechts): Leuchtet grün, um eine Datenübertragungsrate von 100 Mbps anzuzeigen.

Bedienfeld ID Schalter

Verwenden Sie den Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

Gleichstromanschluss

Wird an ein 5 V Gleichspannungsnetzteil angeschlossen (optional).

Installation und Konfiguration

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Bedienfeld sicher zu installieren.

Schritt 1 Vorbereitung des Montageortes

Bereiten Sie den Montageort mit den richtigen Abmessungen für die Aufnahme des Bedienfelds vor. Informationen zu den Abmessungen finden Sie auf der Produktseite, wo Sie ein CAD-Diagramm herunterladen können.

Schritt 2 Verbinden Sie das Bedienfeld mit den Geräten und dem LAN

2.1 Verbinden Sie das Bedienfeld mit seriellen, Relais- und/oder digitalen Eingabegeräten unter Verwendung der mitgelieferten Anschlussblöcke.

Hinweis: Um zusätzliche Anschlüsse für das Bedienfeld bereitzustellen, erwerben Sie ATEN Erweiterungsboxen.

2.2 Um PoE zu verwenden, verbinden Sie das Bedienfeld über ein Ethernet-Kabel mit einem PoE-Switch.

2.3 Wenn Sie kein Stromquellengerät für PoE besitzen, wenden Sie sich an den Vertriebsmitarbeiter, um ein Netzteil zu kaufen, und führen Sie dann die folgenden Schritte aus, um das Netzkabel vorzubereiten.

(a) Schneiden Sie das Steckerende des Netzteils ab.

(b) Entfernen Sie 5 mm (0,5 cm) von der Isolierabdeckung des Netzteilkabels, um zwei Drähte freizulegen: einen +5 V Draht und einen GND (Erdung) Draht.

(c) Stecken Sie den freiliegenden +5 V Draht und den GND-Draht fest in den vorgesehenen 2-poligen Anschlussblockstecker.

Hinweis:

Eine Methode zur Bestimmung der Polarität einer freiliegenden Leitung (z.B. +5 V oder GND) ist die Verwendung eines Voltmeters.

(d) Stecken Sie den Stromanschlussblock in das Bedienfeld.

2.4 Verwenden Sie den ID-Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

2.5 Schalten Sie alle Geräte ein. Die Tasten-LEDs leuchten orange.

Schritt 3 Installieren Sie das Bedienfeld an der Wand

Montieren Sie die Tastenknappen und die Frontplatte am Bedienfeld und befestigen Sie das Bedienfeld dann mit selbst vorbereiteten Schrauben an der Wand.

Schritt 4 Konfigurieren Sie das Bedienfeld mit dem ATEN Konfigurator (VK6000)

4.1 Laden Sie den ATEN Konfigurator von der Webseite herunter und installieren Sie ihn.

4.2 Erstellen Sie mit dem ATEN Konfigurator ein Projektprofil, das Tastenlayout, Funktion und Geräteanschlüsse festlegt.

4.3 Laden Sie das Projektprofil in das Bedienfeld hoch.

Hinweis: Wenn Ihr Netzwerkswitch DHCP nicht unterstützt, übernimmt das Bedienfeld die Standard IP-Adresse (**192.168.0.60**). Um die IP-Adresse zu ändern, melden Sie sich an der Webschnittstelle mit der Standard IP-Adresse und dem Standardpasswort (**password**) an.

VK0100 Sistema de control ATEN – Panel de control de 8 botones (EE. UU., 1 unidad)

www.aten.com

Vista general del hardware

Botones y LED

Se ilumina en naranja: el Panel de control está activado y el botón está desactivado.

Se ilumina en blanco: el Panel de control está activado y el botón está activado.

Todos los LED parpadean en naranja y blanco una vez: se están restableciendo los valores predeterminados del Panel de control. Si desea obtener información detallada, consulte **Interruptor de reseteo** a continuación.

Todos los LED parpadean en naranja y blanco varias veces: se está actualizando el firmware.

Indicador LED del sistema

LAN se ilumina en verde: el Panel de control está conectado a la red.

Enlace se ilumina en verde: el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.

Ambos LED apagados: el Panel de control no está conectado a la red.

Interruptor de reseteo

Para restablecer los valores predeterminados de red del Panel de control (dirección IP: **192.168.0.60**; máscara de subred: **255.255.255.0**), pulse el interruptor de reseteo una vez.

Para eliminar todos los datos, excepto los ajustes de red, mantenga pulsado el interruptor de reseteo hasta que los LED de todos los botones parpadeen una vez.

Puertos serie RS-232

Conecte hasta 2 dispositivos serie RS-232.

Canales de retransmisión

Conecte hasta 2 dispositivos de retransmisión.

Los contactos de retransmisión suelen estar abiertos, aislados con una especificación de contacto de 24 V CC, 1 A máx.

Puerto de entrada digital

Se conecta a 1 dispositivo de entrada digital.

Puerto Ethernet

Se conecta a un cable Ethernet para proporcionar alimentación y acceso a la red.

LED DE ENLACE (izquierda): parpadea en verde para indicar que el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.

LED DE ACTIVIDAD (derecha): se ilumina en verde para indicar una velocidad de transferencia de datos de 100 Mbps.

Commutador de ID del Panel de control

Use el conmutador para asignar un ID al Panel de control.

Puerto de alimentación de CC

Se conecta a un adaptador de CC de 5 V (opcional).

Instalación y configuración

Siga los pasos indicados a continuación para instalar el Panel de control de forma segura.

Paso 1 Preparar el lugar de instalación

Prepare un lugar de instalación con las dimensiones adecuadas para el Panel de control. Si desea obtener información sobre las dimensiones, visite la página web del producto para descargar un diagrama de CAD.

Paso 2 Conectar el Panel de control a los dispositivos y la LAN

2.1 Conecte el Panel de control a los dispositivos de entrada serie, de retransmisión o digitales con los bloques de terminales incluidos.

Note: Si desea añadir puertos al Panel de control, adquiera Cajas de expansión ATEN.

2.2 Si desea usar PoE, conecte el Panel de control a un conmutador de PoE con un cable Ethernet.

2.3 Si no tiene un equipo de alimentación para PoE, póngase en contacto con el comercial para adquirir un adaptador de corriente y, a continuación, siga los pasos que se indican a continuación para preparar el cable de alimentación.

(a) Corte el extremo del conector del adaptador de corriente.

(b) Quite 5 mm (0,5 cm) de la cubierta aislante del cable del adaptador de corriente para exponer dos cables: un cable de +5 V y un cable de GND (tierra).

(c) Inserte firmemente los cables de +5 V y GND expuestos en el conector de bloque de terminales de 2 pines incluido.

Note: Para determinar la polaridad de un cable expuesto (es decir, +5 V o GND), puede usar un voltímetro.

(d) Conecte el bloque de terminales de alimentación al Panel de control.

2.4 Use el conmutador de ID para asignar un ID al Panel de control.

2.5 Encienda todos los dispositivos. Los LED de los botones se iluminan en naranja.

Paso 3 Instalar el Panel de control en la pared

Monte las tapas de los botones y la placa frontal en el Panel de control y, a continuación, fije el Panel de control a la pared con tornillos (no incluidos).

Paso 4 Configurar el Panel de control con el Configurator ATEN (VK6000)

4.1 Descargue el Configurator ATEN de la página web e instálelo.

4.2 Use el Configurator ATEN para crear un perfil de proyecto que especifique la distribución de los botones, la función y las conexiones de dispositivos.

4.3 Cargue el perfil de proyecto en el Panel de control.

Note: Si su conmutador de red no es compatible con DHCP, el Pad de control adopta la dirección IP predeterminada (**192.168.0.60**). Para cambiar la dirección IP, inicie sesión en la interfaz web con la dirección IP predeterminada y la contraseña predeterminada (**password**).

Sistema di controllo ATEN VK0100 – Pad di controllo a 8 pulsanti (US, 1 gruppo)

www.aten.com

Panoramica hardware

Pulsanti e LED

Luci arancioni: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è spento.

Luci bianche: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è acceso.

Tutti i LED lampeggiano una volta di arancione e bianco: È in corso l'impostazione ai prefiniti del Pad di controllo. Per informazioni vedere **Interruttore di ripristino** di seguito.

Tutti i LED lampeggiano ripetutamente di arancione e bianco: È in corso l'aggiornamento del firmware.

Indicatore LED di sistema

Luce LAN verde: Il Pad di controllo è collegato alla rete.

Luce Link verde: Il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.

Entrambi i LED sono spenti: Il Pad di controllo non è collegato alla rete.

Interruttore di ripristino

Per impostare le impostazioni di rete del Pad di controllo ai prefiniti (indirizzo IP: **192.168.0.60** e subnet mask: **255.255.255.0**), premere una volta l'interruttore di ripristino.

Per rimuovere tutti i dati eccetto le impostazioni di rete, tenere premuto l'interruttore di ripristino fino a quando i LED dei pulsanti lampeggiano una volta.

Porte seriali RS-232

Connettono fino a 2 dispositivi seriali RS-232.

Canali relé

Connette fino a 2 dispositivi relé.

I contatti relé sono normalmente aperti, isolati con un valore di contatto di 24 V CC, massimo 1 A.

Porta ingresso digitale

Connette a 1 dispositivo di ingresso digitale.

Porta Ethernet

Connette a un cavo Ethernet per fornire alimentazione e accedere alla rete.

LED LINK (sinistro): lampeggia di verde per indicare che il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.

LED ACT (destrò): i illumina di verde per indicare una velocità di trasferimento dei dati di 100 Mbps.

Interruttore ID Pad di controllo

Usare l'interruttore per assegnare un ID al Pad di controllo.

Porta alimentazione CC

Connette a un adattatore di alimentazione da 5 V CC (opzionale).

Installazione e configurazione

Seguire le procedure per installare in modo sicuro il Pad di controllo.

Passaggio 1 Preparare il sito di installazione

Preparare il sito di installazione con le dimensioni adatte per alloggiare il Pad di controllo. Per le informazioni sulla dimensione, visitare la pagina web del prodotto per scaricare il diagramma CAD.

Passaggio 2 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi e alla LAN

2.1 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi di ingresso seriale, relé, e/o digitale utilizzando i blocchi terminale in dotazione.

Note: per offrire ulteriori porte al Pad di controllo, acquistare le scatole di espansione ATEN.

2.2 Per usare PoE, collegare il Pad di controllo all'interruttore PoE mediante un cavo Ethernet.

2.3 Se non si dispone di un'apparecchiatura di alimentazione per PoE, contattare il rappresentante alle vendite per acquistare una adattatore di alimentazione e seguire i passaggi di seguito per preparare il cavo di alimentazione.

(a) Tagliare l'estremità del connettore dell'adattatore di alimentazione.

(b) Rimuovere 5 mm (0,5 cm) di copertura di isolamento del cavo dell'adattatore di alimentazione per esporre due fili: un filo +5 V e un filo GND (terra).

(c) Inserire il filo +5 V e il filo GND esposti nel connettore blocco terminale a 2 pin fornito.

Note: per determinare la polarità del filo esposto (ad esempio +5 V o GND) è possibile utilizzare un voltmetro.

(d) Collegare il blocco terminale di alimentazione al Pad di controllo.

2.4 Usare l'interruttore ID per assegnare un ID al Pad di controllo.

2.5 Accendere tutti i dispositivi. I LED pulsante si illuminano di arancione.

Passaggio 3 Installare il Pad di controllo alla parete

Montare i corpi pulsanti e la piastra sul Pad di controllo, quindi fissare il Pad di controllo alla parete utilizzando le viti già pronte.

Passaggio 4 Configurare il Pad di controllo utilizzando il Configuratore ATEN (VK6000)

4.1 Scaricare e installare il Configuratore ATEN dalla pagina web.

4.2 Usare il Configuratore ATEN per creare un profilo progetto che specifichi il layout del pulsante, la funzione e le connessioni del dispositivo.

4.3 Caricare il file progetto sul Pad di controllo.

Note: se lo switch di rete non supporta DHCP, il Pad di controllo adotta l'indirizzo IP predefinito (**192.168.0.60**). Per cambiare l'indirizzo IP, accedere all'interfaccia web utilizzando l'indirizzo IP predefinito e la password predefinita (**password**).

Система управления ATEN VK0100 – 8-кнопочный блок управления (US, 1 Gang)

www.aten.com

Обзор оборудования

Кнопки и индикаторы

Горит оранжевым: На блок управления подано питание, кнопка отжата.

Горит белым: На блок управления подано питание, кнопка нажата.

Все индикаторы один раз мигают оранжевым и белым: Для всех параметров блока управления установлены значения по умолчанию. Подробности см. в разделе **Переключатель сброса** ниже.

Все индикаторы периодически мигают оранжевым и белым: выполняется процесс обновления микропрограммы.

Индикатор системы

Индикатор LAN горит зеленым: Блок управления подключен к сети.

Индикатор канал горит зеленым: Блок управления активно передает и принимает данные.

Оба индикатора не горят: Блок управления не подключен к сети.

Переключатель сброса

Нажмите переключатель сброса один раз для сброса сетевых параметров блока управления и установки для них значений по умолчанию (IP-адрес: **192.168.0.60**, маска подсети: **255.255.255.0**).

Для удаления всех данных, кроме сетевых параметров, нажмите и удерживайте кнопку сброса, пока индикаторы всех кнопок не мигнут один раз.

Последовательные порты RS-232

Подключите до 2 устройств с последовательным интерфейсом RS-232.

Каналы реле

Подключите до 2 релейных устройств.

Контакты реле нормально разомкнуты, они изолированы и рассчитаны на 24 В пост. тока, 1 А макс.

Разъем цифрового входа

Подключите 1 устройства цифрового входа.

Порт Ethernet

Подключение кабеля Ethernet для подачи питания и доступа к сети.

Индикатор LINK (левый): мигает зеленым, указывая на то, что блок управления активно передает и принимает данные.

Индикатор ACT (правый): горит зеленым, указывая на передачу данных со скоростью 100 Мбит/с.

Переключатель идентификатора (ID) блока управления

Используйте этот переключатель для назначения идентификатора блоку управления.

Разъем питания пост. тока

Подключение адаптера питания 5 В пост. тока (опция).

Установка и конфигурирование

Для безопасной установки блока управления выполните следующие действия.

Шаг 1. Подготовьте монтажную площадку

Подготовьте монтажную площадку в точном соответствии с размерами блока управления. Размеры см. на чертеже CAD, который можно загрузить с веб-страницы продукта.

Шаг 2. Подключите блок управления к устройствам и LAN

2.1 С помощью прилагаемых клеммных разъемов подключите блок управления к устройствам с последовательным интерфейсом, реле и/или устройствам цифрового входа.

Примечание: Для увеличения числа портов блока управления купите блоки расширения ATEN.

2.2 Для использования технологии PoE подключите блок управления к коммутатору PoE с помощью кабеля Ethernet.

2.3 Если у вас нет оборудования, которое можно использовать как источник питания по технологии PoE, то у торгового представителя купите адаптер питания, а затем выполните указанные ниже действия, чтобы подготовить шнур питания.

(a) отрежьте соединитель на конце шнура адаптера питания.

(b) на кабеле адаптера питания снимите 5 мм (0,5 см) изоляцию, чтобы открыть два провода: провод +5 В и провод заземления (GND).

(c) плотно вставьте зачищенные провода +5 В и заземления в прилагаемый 2-контактный разъем клеммной колоды.

Примечание:

Полярность зачищенного провода (то есть +5 В или заземление) можно определить с помощью вольтметра.

(d) Подсоедините клеммный разъем питания к блоку управления.

2.4 Используйте переключатель ID для назначения идентификатора ID блоку управления.

2.5 Включите питание на всех устройствах. Индикаторы кнопок загораются оранжевым.

Шаг 3. Установите блок управления на стену

Наденьте накладки кнопок, установите лицевую панель на блок управления и затем прикрепите блок управления к стене с помощью самостоятельно подготовленных шурупов.

Шаг 4. Сконфигурируйте блок управления с помощью приложения Конфигуратор ATEN (VK6000)

4.1 Загрузите и установите приложение Конфигуратор ATEN с веб-страницы.

4.2 С помощью приложения Конфигуратор ATEN создайте профиль проекта и задайте в нем компоновку кнопок, их функции и подключения устройств.

4.3 Выгрузите профиль проекта в блок управления.

Примечание:

если ваш сетевой коммутатор не поддерживает DHCP, то блок управления применит IP-адрес, используемый по умолчанию (**192.168.0.60**). Для изменения IP-адреса войдите в веб-интерфейс, введя используемые по умолчанию IP-адрес и пароль (**password**).

А Огляд обладнання 1 Кнопки та світлодіодні індикатори Світяться помаранчевим Панель управління увімкнена, а кнопка вимкнена. Світяться білим: Панель управління та кнопка увімкнені. Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим один раз: Панель управління встановлена за умовчанням. Подробічі див. нижче <i>Перемикач скидання</i>. Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим кілька раз: Триває оновлення мікропрограми. 2 Системний світлодіодний індикатор Зелені індикатори LAN: Панель управління підключена до мережі. Зелені індикатори PoE: Панель управління активно передає та приймає дані. Обидва світлодіодні індикатора вимкнені: Панель управління не підключена до мережі. 3 Перемикач скидання Щоб встановити мережеві налаштування Панелі управління у стан за умовчанням (IP-адреса: 192.168.0.60 та маска підмережі: 255.255.255.0), натисніть кнопку перезапуску один раз.	В Встановлення та конфігурація Виконайте наступні кроки, щоб надійно встановити Панель управління. Крок 1 Підготуйте місце для встановлення Підготуйте місце встановлення за відповідними розмірами для розміщення Панелі управління. Для отримання інформації про розміри, відвідайте веб-сторінку продукту, щоб завантажити схему CAD. Крок 2 Підключіть Панель управління до пристроїв та LAN 2.1 Підключіть Панель управління до серійного, реле та/або цифрових пристроїв введення за допомогою клемних блоків, які постачаються у комплекті. Примітка: Щоб встановити додаткові порти на Панелі управління, придбайте коробки розширення ATEN. 2.2 Щоб використовувати PoE, підключіть Панель управління до перемикача PoE через кабель Ethernet. 2.3 Якщо у вас немає обладнання з джерелом живлення для PoE, зверніться до торгового представника, щоб придбати адаптер живлення, а потім виконайте наведені нижче кроки, щоб підготувати кабель живлення. (a) Відріжте кінчик розміру адаптера живлення. (b) Обріжте пліску 5 мм (0,5 см) від ізоляційного покриття кабелю живлення, щоб оголитися два провода: провода +5 В і провода GND (заземлення). (c) Надійно вставте оголені дроти +5 В і GND до наданого 2-контактного сполучувача клемної коробки. Примітка: Щоб визначити полярність оголених проводів (напр., +5 В або GND), ви можете використовувати вольтметр. (d) Підключіть клемний блок живлення до Панелі управління. 2.4 Використовуйте перемикач ID, щоб призначити ID Панелі управління. 2.5 Увімкніть всі пристрої. Світлодіодні індикатори кнопко горять помаранчевим. Крок 3 Встановіть Панель управління на стіну Прикріпіть кришки кнопко і передню панель до Панелі управління, а потім закріпіть Панель управління на стіні за допомогою самонарізних гвинтів. Крок 4 Налаштуйте Панель управління, використовуючи Конфігуратор ATEN (VK6000) 4.1 Завантажте та встановіть Конфігуратор ATEN з веб-сторінки. 4.2 Використовуйте Конфігуратор ATEN для створення профілю проекту, який визначає розміщення кнопко, функцію та підключення пристрою. 4.3 Завантажте профіль проекту в Панель управління. Примітка: Якщо ваш мережевий комутатор не підтримує DHCP, Панель управління вибирає IP-адресу за умовчанням (192.168.0.60). Щоб змінити IP-адресу, увійдіть в веб-інтерфейс, використовуючи IP-адресу за умовчанням та пароль за умовчанням (password).
---	---

A Visão Geral do Hardware 1 Botões e LEDs Luzes laranjas: O Painel de Controle está ligado e o botão desligado. Luzes brancas: O Painel de Controle está ligado e o botão ligado. Todas as LEDs piscam laranja e branco uma vez: O Painel de Controle está a ser colocado na predefinição. Para detalhes, consulte Interrupitor de Reposição abaixo. Todas as LEDs piscam laranja e branco repetidamente: Está a decorrer uma atualização de firmware. 2 Indicador de LED de Sistema Luzes LAN verdes: O Painel de Controle está ligado à rede. Luzes de ligação verdes: O Painel de Controle está ativamente a transmitir e receber dados. Ambas LED estão desligadas: O Painel de Controle não está ligado à rede. 3 Interrupitor de Reposição Para configurar as predefinições de rede do Painel de Controle (endereço IP: 192.168.0.60 e máscara de subrede: 255.255.255.0), prima uma vez o interruptor de reposição. Para remover todos os dados exceto as definições de rede, mantenha premido o interruptor de reposição até todas as LED de botões piscarem uma vez.	4 Portas de série RS-232 Liga até 2 dispositivos de série RS-232. 5 Canais de Retransmissão Liga até 2 dispositivos de retransmissão. Contactos de retransmissão são normalmente abertos, isolados com uma tensão de contacto de 24 V DC, 1 A máx. 6 Porta de Entrada Digital Liga até 1 dispositivo de entrada digital. 7 Porta Ethernet Liga a um cabo Ethernet para fornecer alimentação e acesso à rede. LED LINK (esquerda): Pisca a verde para indicar que o Painel de Controle está ativamente a transmitir e receber dados. LED ACT (direita): Acende-se a verde para indicar uma taxa de transferência de dados de 100 Mbps. 8 Interrupitor de ID do Painel de Controle Use o interruptor para atribuir um ID ao Painel de Controle. 9 Porta de Alimentação DC Liga a um transformador de 5 V DC (opcional).	B Instalação e Configuração Siga os passos abaixo para instalar o Painel de Controle em segurança. Passo 1 Prepare o local da instalação Prepare o local de instalação com dimensões adequadas para acomodar o Painel de Controle. Para informações quanto às dimensões, visite a página web do produto para transferir um diagrama CAD. Passo 2 Ligue o Painel de Controle a dispositivos e LAN 2.1 Ligue o Painel de Controle a dispositivos de entrada de série, retransmissão e/ou digitais usando os blocos de terminais fornecidos. Nota: Para ter portas adicionais no Painel de Controle, compre Caixas de Expansão ATEN. 2.2 Para usar PoE, ligue o Painel de Controle a um switch PoE através de um cabo Ethernet. 2.3 Caso não tenha equipamento de alimentação para PoE, contacte o representante de vendas para adquirir um transformador e siga os passos abaixo para preparar o cabo de alimentação. (a) Corte a ponta do conector do cabo de alimentação. (b) Descasque 5 mm (0,5 cm) do revestimento isolador do cabo do Transformador para expor os dois fios +5 V e um fio GND (terra).	(c) Insira bem o fio exposto +5 V e fio exposto GND no Conector de Bloco de Terminais de 2 pinos. Nota: Para apurar a polaridade de um fio exposto (i.e., +5 V ou GND) pode usar um voltímetro. (d) Ligue o bloco de terminais de alimentação ao Painel de Controle. 2.4 Use o Interrupitor de ID para atribuir um ID ao Painel de Controle. 2.5 Ligue todos os dispositivos. As LEDs dos botões acendem-se a laranja. Passo 3 Instale o Painel de Controle na parede Monte as tampas dos botões e placa frontal no Painel de Controle, e depois prenda o Painel de Controle à parede usando os parafusos pré-preparados. Passo 4 Configure o Painel de Controle usando o Configurador ATEN (VK6000) 4.1 Transfira e instale o Configurador ATEN na página web. 4.2 Use o Configurador ATEN para criar um perfil de projeto que especifique a disposição dos botões, função e ligações do dispositivo. 4.3 Carregue o perfil do projeto para o Painel de Controle. Nota: Se o seu switch de rede não for compatível com DHCP, o Painel de Controle adotará o endereço IP predefinido (192.168.0.60). Para alterar o endereço IP use o endereço IP predefinido e a palavra-passe predefinida (password).
---	---	--	---

00100 ATEN Kontrol Sistemi – 8.düğme Kontrol Pedi (ABD, 1 Gang) A Donanımına Genel Bakış 1 Düğmeler ve LED'ler Turuncu yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme kapalı. Beyaz yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme açık. Tüm LED'ler turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Kontrol Pedi varsayımla ayarlı. Ayrıntılar için, aşağıdaki <i>Sıfırlama Svcı</i> kısmına bakınız. Tüm LED'ler sürekli olarak turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Bir ürün yazılımı güncellemesi devam ediyor. 2 Sistem LED Göstergesi LAN yeşil yanar: Kontrol Pedi ağa bağlı. Link yeşil yanar: Kontrol Pedi verileri etkin olarak aktarıyor ve alıyor. Her iki LED kapalı: Kontrol Pedi ağa bağlı değil. 3 Sıfırlama Svcı Kontrol Pedinin ağ ayarlarını varsayımla ayarlamak için (IP adresi: 192.168.0.60 ve alt ağ maskesi: 255.255.255.0), sıfırlama düğmesine bir kez basın. Ağ ayarları dışındaki tüm verileri kaldırmak için, tüm düğme LED'leri bir kez yanıp sönene kadar sıfırlama düğmesinde basılı tutun.	4 RS-232 Seri Bağlantı Noktaları • 2 RS-232 seri aygıtlarına bağlanır. 5 Röle Kanalları • 2'ye kadar röle aygıtına bağlanır. • Röle kontakları normalde açıktır, 24 V DC, 1 A maks kontak değeri ile izole edilmiştir. 6 Dijital Giriş Bağlantı Noktası • 1 dijital giriş aygıtına bağlanır. 7 Ethernet Bağlantı Noktası • Ağa güç sağlamak ve erişmek için bir Ethernet kablosuna bağlanır. • BAĞLANTI LEDi (sol): Kontrol Pedinin aktif olarak veri gönderip aldığıni belirtmek için yeşil renkte yanıp söner. • AKT LED (sağ): 100 Mbps veri aktarım hızını belirtmek için yeşil yanar. 8 Kontrol Pedi ID Düğmesi Kontrol Pedine bir ID atamak için kullanılır. 9 DC Güç Bağlantı Noktası • Bir 5 V DC güç adaptörüne bağlanır (isteğe bağlı).	B Kurulum ve Yapılandırma Kontrol Pedini güvenli bir şekilde kurmak için aşağıdaki adımları izleyin. Adım 1 Kurulum alanını hazırlayın Kontrol pedini yerleştirmek için uygun boyutlarda bir kurulum alanı hazırlayın. Boyut bilgisi için bir CAD diyagramı indirerek üzere ürün web sayfasını ziyaret edin. Adım 2 Kontrol Pedini aygıtlara ve LAN'a bağlayın 1. Ürünle birlikte verilen terminal bloklarını kullanarak Kontrol Pad'ini seri, röle ve/veya dijital giriş aygıtlarına bağlayın. Not: Kontrol Pedine ilave bağlantı noktası sağlamak için ATEN Genişleme Kutuları satın alın. 2.2 PoE'yi kullanmak için, Kontrol Ped'i ni Ethernet kablosu üzerinden PoE düğmesine bağlayın. 2.3 PoE için bir güç kaynağı ekipmanı yoksa, güç adaptörü satın almak için satış temsilcisiyle görüşün ve ardından güç kablosunu hazırlamak için aşağıdaki adımları izleyin. (a) Güç adaptörünün konektör ucunu kesin. (b) İki kabloyu açığa çıkarmak için Güç Adaptörü kablosunun yalıtım kapakçından 5 mm (0,5 cm) şeritleyin: bir +5 V tel ve bir GND (topraklama) kablosu.	(c) Açıkta bulunan +5 V kabloyu ve GND kablosunu verilen 2 pinli Terminal Bloğu Konektörüne sıkıca takın. Not: Açıkta bulunan bir telin polaritesini (örn. +5 V veya GND) belirlemek için, bir voltmetre kullanabilirsiniz. (d) Güç terminal bloğunu Kontrol Pedine takın. 2.4 Kontrol Pedine bir ID atamak için ID düğmesini kullanın. 2.5 Tüm aygıtları açın. Düğme LED'leri turuncu yanar. Adım 3 Kontrol Pedini duvara takın Düğme kapaklarını ve ön yüzünü Kontrol Pedi ile birleştirin ve ardından Kontrol Ped'i'ni kendinden hazırlanmış vidaları kullanarak duvara sabitleyin. Adım 4 ATEN Konfigüratörünü kullanarak Kontrol Pad'ini yapılandırın (VK6000) 4.1 Web sayfasından ATEN Konfigüratörü indirin ve yükleyin. 4.2 Düğme düzenini, işlevini ve aygıt bağlantılarını belirlen bir proje profili oluşturmak için ATEN Konfigüratörü kullanın. 4.3 Proje profilini Kontrol Pedine yükleyin. Not: Ağ düğmeniz DHCP'yi desteklemiyorsa, Kontrol Pedi varsayılan IP adresini kullanır. (192.168.0.60). IP adresini değiştirmek için, varsayılan IP adresini ve varsayılan parolayı (password) kullanarak web arayüzünde oturum açın.
---	--	---	---

Sytem sterujący ATEN VK0100 — 8-przyciskowy panel kontrolny (amerykański, 1-kanalowy) www.aten.com

A Omówienie sprzętu ❶ Przyciski i diody LED Świeci na pomarańczowo: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest wyłączony. Świeci na biało: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest włączony. Wszystkie diody LED migają jednokrotnie na pomarańczowo i biało: Panel kontrolny jest ustawiany do wartości domyślnych. Więcej informacji zawiera sekcja <i>Przycisk resetowania</i> poniżej. Wszystkie diody LED migają wielokrotnie na pomarańczowo i biało: Trwa aktualizacja oprogramowania układowego. ❷ Wskaźnik LED systemu Kontrolka LAN świeci na zielono: Panel kontrolny jest podłączony do sieci. Kontrolka łączy świeci na zielono: Panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane. Obie diody LED są wyłączone: Panel kontrolny nie jest podłączony do sieci. ❸ Przycisk resetowania Aby ustawić w panelu kontrolnym domyślne parametry (adres IP: 192.168.0.60 i maska podsieci: 255.255.255.0), nacisnąć przycisk resetowania jednokrotnie. Aby usunąć wszystkie dane poza ustawieniami sieci, nacisnąć i przytrzymać przycisk resetowania, aż wszystkie diody LED przycisku zamilgają jednokrotnie. ❹ Porty szeregowo RS-232 - Podłącz do 2 urządzeń szeregowych RS-232. ❺ Kanaly przekazników - Podłącz do 2 urządzeń sterowanych przełącznikami. ❻ Styki przekazywania Styki przekazywania są normalnie otwarte, izolowane, a parametry znamionowe styku to 24 V DC, 1 A maks. ❼ Port wejścia cyfrowego - Śluzę do podłączania 1 urządzenia wejścia cyfrowego. ❽ Port Ethernet - Śluzę do podłączania kabla Ethernet w celu zapewnienia zasilania i dostępu do sieci. - Dioda LED łączy (po lewej): Miga na zielono, wskazując, że panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane. - Dioda LED aktywności (po prawej): Świeci na zielono, wskazując szybkość transferu danych 100 Mb/s. ❾ Przełącznik identyfikatora panelu kontrolnego - Użyj przełącznika, aby przypisać identyfikator do panelu kontrolnego. ❿ Port zasilania DC - Śluzę do podłączania zasilacza 5 V DC (opcjonalnego).	B Instalacja i konfiguracja Wykonaj poniższe czynności, aby bezpiecznie zainstalować panel kontrolny. Krok 1 Przygotuj miejsce instalacji Przygotuj miejsce instalacji o odpowiednich wymiarach, aby zmieścić panel kontrolny. Aby uzyskać informacje o wymiarach, odwiedź stronę internetową produktu w celu pobrania diagramu CAD. Krok 2 Podłącz panel kontrolny do urządzeń i sieci LAN - Podłącz panel kontrolny do urządzeń szeregowych, przełączników i/lub cyfrowych urządzeń wejściowych za pomocą dostarczonych bloków zacisków. Uwaga: Aby zapewnić dodatkowe porty dla panelu kontrolnego, należy zakupić urządzenia rozszerzające ATEN. - Aby użyć PoE, podłącz panel kontrolny do przełącznika PoE za pomocą kabla Ethernet. - Jeśli nie masz sprzętu do doprowadzenia zasilania dla PoE, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym, aby kupić zasilacz, a następnie wykonaj poniższe czynności, aby przygotować przewód zasilający. - Odetnij złanie z kablu zasilacza. - Zdejmij 5 mm (0,5 cm) izolacji kabla zasilacza, aby odsłonić dwa przewody: przewód +5 V i przewód GND (ziemienie). - Podłącz odsłonięty przewód +5 V i przewód GND do dostarczonego ? <i>pinowca</i>. <i>Pinowce</i> to blok zaciskowy. Uwaga: Aby określić polaryzację odsłoniętego przewodu (np. +5 V lub GND), można użyć woltomierza. (d) Podłącz blok zaciskowy zasilania do panelu kontrolnego. 2.4 Użyj przełącznika identyfikatora, aby przypisać identyfikator do panelu kontrolnego. 2.5 Włącz zasilanie wszystkich urządzeń. Diody LED przycisku zaświecą na pomarańczowo. Krok 3 Zainstaluj panel kontrolny na ścianie Zamontuj nakładki na przyciski i płytę czołową na panelu kontrolnym, a następnie przymocuj panel kontrolny do ściany za pomocą samodzielnie przygotowanych śrub. Krok 4 Skonfiguruj panel kontrolny za pomocą konfiguratora ATEN (VK6000) - Pobierz i zainstaluj konfigurator ATEN ze strony internetowej. - Użyj konfiguratora ATEN, aby utworzyć profil projektu, który określa układ przycisków, funkcje i połączenia urządzeń. - Prześlij profil projektu do panelu kontrolnego. Uwaga: Jeśli przełącznik sieciowy nie obsługuje DHCP, panel kontrolny adoptuje domyślny adres IP (192.168.0.60). Aby zmienić adres IP, zaloguj się w interfejsie internetowym przy użyciu domyślnego adresu IP i domyślnego hasła (password).
---	---

WK0100 壁コンセント型コントロールスイッチ (8パッド) A ハードウェア概要 ① ボタンとLED オレンジ色に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオフになっています。 白に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオンになっています。 すべてのLEDがオレンジ色・白に1度点滅：コントロールパッドがデフォルトにリセットされています。詳細については、以下の「リセットスイッチ」を参照してください。 すべてのLEDがオレンジ色・白に繰り返し点滅：ファームウェアアップグレードが進行中です。 ② システムLEDインジケータ LANが緑色に点灯：コントロールパッドがネットワークに接続されています。Linkが緑色に点灯：コントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っています。 両方のLEDがオフ：コントロールパッドがネットワークに接続されていません。 ③ リセットスイッチ - コントロールパッドのネットワーク設定をデフォルトに設定する。 - LEDが電源オフ 255.255.255.0）、リセットスイッチを一度押します。 - ネットワーク設定以外のすべてのデータを削除するには、すべてのボタンのLEDが1度点滅するまでリセットスイッチを長押しします。 4.RS-232シリアルポート - 最大2つのRS-232シリアルデバイスを接続できます。 5.リレーチャンネル - 最大2つのリレーチャンネルを接続できます。 - リレー接続は通常開いています。また、24 V DC、1 A maxの接点定格で絶縁されています。 6.デジタル入力ポート 1台のデジタル入力デバイスを接続できます。 7.イーサネットポート - 電源供給およびネットワークにアクセスするには、イーサネットケーブルに接続します。 - LINK LED (左)：緑の点滅はコントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っていることを示しています。 - ACT LED (右)：緑の点灯は100 Mbpsのデータ転送率を示しています。 8.コントロールパッドIDスイッチ - スイッチを使用してコントロールパッドにIDを割り当てます。 - LEDが電源オフ	www.aten.com サポートお問合せ窓口：+81-3-5615-5811 B 設置と設定 以下の手順に従って安全にコントロールパッドを取り付けてください。 ステップ1：設置場所の準備 コントロールパッドの取り付けを行うために、適切な寸法の設置場所を準備します。寸法の情報については、製品の Web ページにアクセスし CAD 図をダウンロードしてください。 ステップ2：デバイスとLANへのコントロールパッドの接続 2.1 付属のケーブルブロックを使用して、シリアル、リレー、デジタル入力デバイスにコントロールパッドを接続します。 注意：追加のピンをコントロールパッドに加えるには、ATEN 拡張ボックスを購入してください。 2.2 PoE を使用するには、イーサネットケーブルから PoE スwitchにコントロールパッドを接続します。 2.3 PoE の給電能力の上限：セール担当者まで連絡し、電源アダプターを購入後、以下の手順に従って電源コードを準備してください。 - 電源アダプターとケーブルの接続部を切断してください。 - 電源アダプターの絶縁カバーを 5 mm (0.5 cm) 剥がし、2本のワイヤ (+45 V ワイヤと GND (接地) ワイヤ) を露出させてください。 - 手順2で露出させた+45 V ワイヤと GND ワイヤを同梱の2ピンアダプターに接続し、ケーブルの外皮を剥がし、2本のワイヤ (+45 V ワイヤと GND (接地) ワイヤ) を露出させてください。 注意：ワイヤーの極性 (例：+5 V または GND) を測るには、電圧計を使用してください。 (d) 電源ターミナルブロックをコントロールパッドに接続します。 2.4 ID スwitchを使用してコントロールパッドにIDを割り当てます。 2.5 すべてのデバイスの電源をオンにします。ボタンのLEDがオレンジ色に点灯します。 ステップ3：コントロールパッドを壁に設置する ボタンキャップとフェースプレートをコントロールパッドに取り付け、ご用意いただいたネジでコントロールパッドを壁に固定します。 ステップ4：ATEN Configurator (VK6000) を使用したコントロールパッドの設定 4.1 ATEN Configurator を Web ページからダウンロードしてインストールします。 4.2 ATEN Configurator を使用して、ボタンレイアウト、機能、デバイス接続を設定するプロジェクトをプロファイルを作成します。 4.3 コントロールパッドにプロジェクトをプロファイルをアップロードします。 注意：ネットワークスイッチがDHCPをサポートしていない場合、コントロールパッドはデフォルトのIPアドレス (192.168.0.60) を採用します。IP アドレスを変更するには、デフォルトのIPアドレスとデフォルトのパスワード (password) を使用して、
--	---

(IP 주소 : 192.168.0.60)およびサブネットマスク : (オプション) 5 V DC電源アダプターに接続します。 VK0100 ATEN 컨트롤 시스템 – 8 – 버튼 컨트롤 페드 (US, 1 Gang)	Web 인터페이스에 로그인합니다. www.aten.com Phone: +82-2-467-6789
A 하드웨어 개요 1 버튼 LED 주황색 커짐: 컨트롤 페드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼은 꺼져 있음을 나타냅니다. 흰색 커짐: 컨트롤 페드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼이 켜져 있음을 나타냅니다. 모든 LED가 주황색과 흰색으로 한번 깜박이면 컨트롤 페드가 기본적으로 설정 중임을 나타냅니다. 자세한 내용은 아래의 리셋 스위치를 참조하십시오. 모든 LED가 주황색과 흰색으로 반복적으로 깜박이면 펠웨어 업그레이드가 진행 중임을 나타냅니다. 2 시스템 LED LAN이 녹색으로 커짐: 컨트롤 페드가 네트워크에 연결되어 있음을 나타냅니다. 링크가 녹색으로 커짐: 컨트롤 페드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다. 두 LED가 모두 꺼짐: 컨트롤 페드가 네트워크에 연결되어 있지 않음을 나타냅니다. 3 리셋 스위치 리셋 스위치를 한 번 누르면 컨트롤 페드의 네트워크 설정이	기본값에 설정됩니다. (IP 주소: 192.168.0.60 / 서브넷 마스크: 255.255.255.0). - 모든 버튼의LED가 한 번 깜박일 때까지 리셋 스위치를 길게 누르면, 네트워크 설정을 제외한 모든 데이터가 제거됩니다. 4 RS-232 직렬 포트 - 최대 2개의 RS-232 직렬 장치에 연결 가능합니다. 5 릴레이 채널 - 최대 2개의 릴레이 장치에 연결 가능합니다. - 릴레이 접점은 정상적으로 개방 및 절연되고 정격 24 V DC, 최대 1 A의 점접을 가지고 있습니다. 6 디지털 입력 포트 - 최대 1개의 디지털 입력 장치에 연결 가능합니다. 7 이더넷 포트 - 이더넷 케이블을 연결하여 전원을 공급하는 동시에 네트워크에 액세스합니다. - LINK LED(왼쪽): 녹색으로 깜박이면 컨트롤 페드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다. - ACT LED(오른쪽): 녹색으로 깜박이면 최대 100 Mbps로 데이터를 전송 중임을 나타냅니다. 컨트롤 페드 ID 스위치 - 컨트롤 페드에 ID를 할당할 때 사용합니다. 8 DC 전원 포트 5 V DC 전원 어댑터를 연결합니다. (옵션 품목) 9 설치 및 구성 아래 단계를 따라 컨트롤 페드를 안전하게 설치합니다. 1단계 설치 장소 준비 컨트롤 페드가 들어가기에 알맞은 크기의 설치 장소를 준비합니다. 제품의 치수 정보는 제품 웹 페이지의 CAD 도면을 참고하십시오. 2단계 컨트롤 페드를 장치 및 LAN에 연결 2.1 제공된 터미널 블록을 사용하여 컨트롤 페드를 직렬, 릴레이 및 디지털 입력 장치에 연결합니다. 참고: 컨트롤 페드에 포트를 추가하려면 ATEN 확장 바스를 구입하십시오. 2.2 PoE를 사용하려면, 이더넷 케이블을 통해 컨트롤 페드를 PoE 스위치에 연결합니다. 2.3 PoE를 위한 전원 공급 장치가 없는 경우, 판매 대리점을 통해 전원 어댑터를 구매한 다음 아래 과정에 따라 전원 코드를 연결하십시오. (a) 전원 어댑터의 연결장치 끝부분을 자릅니다. (b) 전원 어댑터 케이블의 절연 피복을 5 mm (0.5 cm) 벗겨내어 두 가닥의 와이어 (+5 V 와이어와 접지 와이어)가 드러나게 합니다. (c) 노출된 +5 V 와이어 및 접지 와이어를 제공된 2핀 터미널 블록 커넥터에 끼워 고정시킵니다. 참고: 노출된 와이어의 극성을 (+5 V / 접지)확인하려면 전압계를 사용하세요. (d) 전원 터미널 블록을 컨트롤 페드에 연결합니다. 2.4 ID 스위치를 사용하여 컨트롤 페드에 ID를 할당합니다. 2.5 모든 장치의 전원을 켭니다. 버튼 LED가 주황색으로 켜지면 성공적으로 연결된 것입니다. 3단계 컨트롤 페드를 벽에 설치 버튼 캡과 덮개를 컨트롤 페드에 조립한 다음, 나사를 사용하여 벽에 컨트롤 페드를 고정시킵니다. (제품 구성에 고정용 나사를 포함되지 않으니다) 4단계 ATEN 컨트롤러 프로그램 툴(VK6000)을 사용하여 컨트롤 페드 구성 4.1 웹 페이지에서 ATEN 컨트롤러 프로그램 툴을 다운로드하여 설치합니다. 4.2 ATEN 컨트롤러 프로그램 툴을 사용하여 버튼 레이아웃, 기능 및 장치 연결을 지정하는 프로젝트 프로파일을 생성합니다. 4.3 생성한 프로젝트 프로파일을 컨트롤 페드에 업로드합니다. 참고: 네트워크 스위치가 DHCP를 지원하지 않는 경우, 컨트롤 페드의 IP는 기본 IP 주소 (192.168.0.60)로 설정됩니다. IP 주소를 변경하려면, 기본 IP 주소 및 기본 암호(password)를 사용하여 웹 인터페이스에 로그인합니다.

[illegible]

01.00 ATEN 環控系統 - 8 鍵式按鍵主機 (美規 - 1 Gang)

www.aten.com 技術服務專線：+86-2-8692-6959

A 硬體檢視

1 按鍵和 LED 指示燈

亮橘燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。
亮白燈：按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。
所有的 LED 閃橘燈和白燈一次：按鍵主機重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下 [重置開關](#) 說明。
所有的 LED 重復閃橘燈和白燈：韌體更新正在進行中。

2 系統 LED 指示燈

LAN 亮綠燈：按鍵主機已連接到網路。
Link 亮綠燈：按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。
兩個 LED 皆不亮：按鍵主機尚未連接到網路。

3 重置開關

若要將按鍵主機的網路設定設置為預設值（IP 位址：192.168.0.60；子網路遮罩：255.255.255.0），按重置開關一次。
若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。

4 RS-232 序列埠

- 最多連接到 2 個 RS-232 序列設備。

5 Relay 通道

- 最多連接到 2 個 relay 設備。
- Relay 接點為常開，與 24 V 直流（最大 1 A）接點額定隔離。

6 數位輸入埠

- 連接到 1 個數位輸入設備。

7 乙太網路埠

- 連接到乙太網路線以供電並連接到網路。
- LINK LED（左）：閃綠燈表示按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。
- ACT LED（右）：亮綠燈表示資料傳輸速率為 100 Mbps。

8 按鍵主機 ID 切換按鈕

- 利用此按鈕可為按鍵主機指定 ID。

9 直流電源埠

- 連接到 5 V 直流電源變壓器（可選）。

B 安裝和配置

按照以下步驟安全地安裝按鍵主機。

步驟 1 準備安裝現場

準備有適當大小的安裝空間以放置按鍵主機。要瞭解尺寸資訊，請前往產品網頁以下載 CAD 圖。

步驟 2 將按鍵主機連接到設備和 LAN

- 1 使用隨附的接線端子將按鍵主機連接到序列、relay 和 / 或數位輸入設備。
注意：若按鍵主機需要更多額外的連接埠，請購買 PoE 擴充盒。
- 2 要使用 PoE，透過乙太網路線將按鍵主機連接到 PoE 交換器。
- 3 如果您沒有 PoE 的供電設備，請聯繫銷售代表以購買電源變壓器，然後按照下步驟準備電源線。
 - (a) 剪掉電源變壓器的絕緣皮層剝去 5 mm (0.5 cm)，露出兩條裸線：一條 +5 V 線和一條 GND（接地）線。
 - (c) 將 +5 V 和 GND 裸線固定至隨附的 2-pin 接線端子內。
注意：您可使用電表來確定裸線的極性（即 +5 V 或 GND）。
 - (d) 將電源接線端子插入按鍵主機。

2.4 利用 ID 切換按鈕為按鍵主機指定 ID。

2.5 開啟所有的設備。按鍵 LED 將亮橘燈。

步驟 3 將按鍵主機安裝到牆面

將按鍵機和面板組裝到按鍵主機，然後使用自備螺絲，將按鍵主機固定至牆面。

步驟 4 使用 ATEN 配置器 (VK6000) 配置按鍵主機

- 4.1 從網頁下載並安裝 ATEN 配置器。
- 4.2 使用 ATEN 配置器可創建專案設定檔，該設定檔指定了按鍵佈局、功能和設備連接配置。
- 4.3 將專案設定檔上傳到按鍵主機。
注意：如果您的網路交換器不支援 DHCP，按鍵主機採用默認 IP 位址（192.168.0.60）。若要更改 IP 位址，使用預設 IP 位址和預設密碼（passwd）登入網頁式使用者介面。